



**Позачергові вибори,
листопад 2023**

**Брошура виборця каунті
Multnomah українською**

OREGON SOS

Інформація про Позачергові вибори у каунті Multnomah 7 листопада 2023 року

Шановний виборець Сільського району пожежної охорони Riverdale (Riverdale Rural Fire Protection District),

Ось кілька речей, які вам слід знати про Позачергові вибори 7 листопада 2023 року:

- **Ця інформація лише для зареєстрованих виборців у Сільському районі пожежної охорони Riverdale (Riverdale Rural Fire Protection District).**
- Щоб бути підрахованими, проголосовані бюлетені **МАЮТЬ** бути отримані у будь-якому виборчому відділі каунті в штаті Oregon або місцезнаходженні офіційних скриньок для збору бюлетенів до 20:00 у вівторок, 7 листопада 2023 року або **мати поштовий штампель** до вівторка, 7 листопада 2023 року.
- Через невеликий розмір округів, які беруть участь у виборах, не кожне місцезнаходження скриньок для збору бюлетенів округу Multnomah буде працювати. Щоб переглянути список найближчих місцезнаходжень скриньок для збору бюлетенів до вашого округу, відвідайте наш вебсайт: www.multco.us/dropsites.
- Нагадуємо, що поштові штампелі тепер зараховуються для повернення вашого бюлетеня. Якщо ваш бюлетень має поштовий штампель (і підписаний) до дня виборів, а також отриманий протягом 7 днів після виборів, ваш голос буде підраховано.
- Починаючи з 20:00 у ніч виборів попередні результати виборів будуть розміщатися на нашому вебсайті www.multnomahvotes.gov.
- Якщо вам потрібен заміний бюлетень, ви можете звернутися до нашого офісу за телефоном 503-988-VOTE (8683) або вебсайту www.multnomahvotes.gov.

З повагою,

Tim Scott
Директор з виборів каунті Multnomah

Будівля виборів Duniway-Lovejoy каунті Multnomah (Multnomah County Duniway-Lovejoy Elections Building)

1040 SE Morrison Street, Portland, OR 97214
[@MultCoElections](https://twitter.com/MultCoElections)

ПОТРІБНА ДОПОМОГА В ГОЛОСУВАННІ?

Зверніться до Виборчого відділу каунті Multnomah (Multnomah County Elections)

Телефон: 503-988-VOTE (8683)

Служба комутованих повідомлень штату Oregon (Oregon Relay Service) (TTY): 711

Факти, які варто знати про голосування та вибори

Хто може зареєструватися для голосування в штаті Oregon?

- Ви повинні бути громадянином Сполучених Штатів Америки,
- Мешканцем штату Oregon,
- Бути 16 років або старше. Ви отримаєте свій перший бюлетень поштою, коли вам виповниться 18 років.

Ви повинні зареєструватися для голосування принаймні за 21 день до дня виборів.

Яким чином я можу зареєструватися для голосування?

- Онлайн на вебсторінці oregonvotes.gov/register або
- Заповнивши Реєстраційну картку виборця штату Oregon, яку можна отримати у виборчому відділі, у DMV, публічній бібліотеці чи поштовому відділенні.

Як відбувається голосування поштою?

Усі вибори в штаті Oregon проводить виборчий відділ каунті. Виборчий відділ каунті розсилає бюлетені безпосередньо виборцям. Виборці заповнюють свої бюлетені, а потім повертають їх до виборчого відділу каунті поштою, або опускаючи в офіційну скриньку для збору бюлетенів.

Проголосуйте поштою, виконавши кілька простих кроків:

- 1) Реєструватися для голосування
- 2) Отримайте Картку-повідомлення виборця
- 3) Отримайте Брошуру виборця
- 4) Отримайте бюлетень
- 5) Проголосуйте бюлетенем
- 6) Поверніть бюлетень

Як мені проголосувати бюлетенем?

Знайдіть кандидата або відповідь на пропозицію (ТАК або НІ) за вашим вибором. Повністю затемніть овал ліворуч від вашого вибору чорним або синім чорнилом. Не використовуйте фломастери.

Голосування за кандидата, не вписаного до бюлетеня

Щоб проголосувати за кандидата, не вписаного до бюлетеня, ім'я якого відсутнє в отриманному вами бюлетені, повністю затемніть овал ліворуч від рядка, призначеного для посади, і напишіть повне ім'я кандидата в цьому рядку.

- Переконайтеся, що ви правильно позначили свій вибір для кожного конкурсу.
- У вашому офіційному бюлетені конкурси можуть бути надруковані з обох сторін.
- Помістіть бюлетень у ідентифікаційний конверт для повернення.
- Прочитайте заяву виборця на конверті для повернення та підпишіться у полі для підпису.
- **Ваш бюлетень не може бути підрахований, якщо ви не підписали конверт для повернення.**
- Кожен підпис звіряється із зареєстрованим підписом, що зберігається в архіві. Щоб бюлетень було підраховано, підписи мають збігатися.

Якщо ви проголосуєте за більшу кількість кандидатів, ніж дозволено на посаду, або якщо ви проголосуєте **і «так», і «ні»** по певній пропозиції, це називається переголосуванням, і ваш голос за цей конкурс **не буде підраховано**.

Якщо ви зробили помилку або передумали під час позначення бюлетеня,

- Ви можете виправити це самостійно. Див. приклад нижче.
- **Зробіть свій вибір очевидним**, щоб ваш намір був зрозумілий, а ваш голос був правильно підрахований.
- Якщо ви не можете виправити свій бюлетень, ви можете подати запит на замінний бюлетень до виборчого відділу.

Поверніть бюлетень

Надішліть нам бюлетень поштою США.

Він має мати поштовий штампель не пізніше дня виборів, вівторка, 7 листопада 2023 року. Поштова оплата не потрібна.

Або опустіть бюлетень у будь-якому місцезнаходженні офіційних скриньок для збору бюлетенів в штаті Oregon не пізніше 20:00 у день виборів або у будь-який інший день до дня виборів.

Місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів для позачергових виборів 7 листопада 2023 року

Місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів біля Району пожежної охорони Riverdale (Riverdale Fire District).

Місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів для позачергових виборів 7 листопада 2023 року

Місцезнаходження офіційних скриньок для збору бюлетенів біля Сільського району пожежної охорони Riverdale (Riverdale Rural Fire Protection District).

Каунті Multnomah

- **A-Boy Supply** – 7365 SW Barbur Blvd.
- **Виборчий відділ каунті Multnomah (Multnomah County Elections)** (Місцезнаходження цілодобової офіційної скриньки для збору бюлетенів): 1040 SE Morrison Street – доступ пішки/на велосипеді. Офіційна скринька для збору бюлетенів — це отвір у стіні будинку, розташований на розі SE 11th Ave. і SE Morrison St.
- **Бібліотека Sellwood-Moreland (Sellwood-Moreland Library)** (книгоприймач бібліотеки) – 7860 SE 13th Ave.
- **Бібліотека St. Johns (St. Johns Library)** (книгоприймач бібліотеки) – 7510 N Charleston Ave.

Каунті Clackamas

- **Громадський коледж Clackamas, Harmony Кампус (Clackamas Community College Harmony Campus)** – 7738 SE Harmony Rd., City of Milwaukie
- **Будівля міської адміністрації Lake Oswego (Lake Oswego City Hall)** – 380 A Ave., City of Lake Oswego

- **Парк Lake Oswego Westlake (Lake Oswego Westlake Park)** – 14165 Bunick Dr., City of Lake Oswego
- **Будівля міської адміністрації Milwaukie (Milwaukie City Hall)** – 10501 SE Main St., City of Milwaukie
- **Будівля громадської безпеки Milwaukie (Milwaukie Public Safety Building)** – 3200 SE Harrison St., City of Milwaukie
- **Бібліотека Oak Lodge (Oak Lodge Library)** – 16201 SE McLoughlin Blvd., City of Milwaukie

Каунті Washington

- **Будівля міської адміністрації Tualatin (Tualatin City Hall)** – 18880 SW Martinazzi Ave., City of Tualatin
- **Виборчий відділ каунті Washington** – 2925 NE Alclek Dr., City of Hillsboro

Щоб отримати повний список додаткових місцезнаходжень офіційних скриньок для збору бюлетенів, відвідайте:

Каунті Multnomah: www.multco.us/dropsites

Каунті Clackamas: www.clackamas.us/elections

Каунті Washington: www.washingtoncountyor.gov/elections

Пропозиція 26-241 – Район пожежної охорони Riverdale (Riverdale Fire District)

П'ятирічний місцевий збір для оплати екстрених послуг

Запитання: Чи має Район поновити п'ятирічний збір у розмірі 0,50 доларів за 1 000 доларів оціночної вартості на екстрені послуги, починаючи з 2024-25 років? Ця пропозиція поновлює поточні місцеві додаткові податки.

Короткий зміст: Ця пропозиція продовжує дію п'ятирічного місцевого збору для Сільського району пожежної охорони Riverdale (Riverdale Rural Fire Protection District), вперше прийнятого 5 листопада 2002. Ця пропозиція уповноважує Раду директорів стягувати податки, необхідні для щорічної вартості екстрених послуг, що надаються мешканцям Riverdale. Наразі Район працює за допомогою п'ятирічного місцевого додаткового збору, термін дії якого закінчується 30 червня 2024. Ця пропозиція продовжує дію ставки місцевого додаткового збору у розмірі 0,50 долара за 1 000 доларів протягом п'яти років, починаючи з 2024–2025 років. Податок необхідний для оплати витрати за контрактом на екстрені пожежні та медичні послуги.

Орієнтовні місцеві додаткові податки за п'ять років:

2024–2025: 438 673 доларів

2025–2026: 451 639 доларів

2026–2027: 465 209 доларів

2027-2028: 479 186 доларів

2028-2029: 493 583 доларів

Орієнтовний загальний податок, зібраний за п'ять років, якщо визначити максимальний збір, становитиме 2 328 081 доларів.

Рада директорів має намір щороку стягувати податки лише в сумі, яка відповідає потребам Району для екстрених послуг. Хоча поточна ставка збору дозволяє оподаткування в розмірі 0,50 долара за 1 000 доларів оціночної вартості, сума оподаткування щороку згідно з поточним збором, становить 0,25 доларів за 1 000 доларів оціночної вартості протягом 2019–2020 до 2023–2024 років.

Орієнтовні податкові витрати для цієї пропозиції є ТІЛЬКИ ОРІЄНТОВНИМИ, що ґрунтуються на найкращій інформації, доступній від оцінювача каунті на момент оцінки, і можуть відображати вплив знижок на дострокову оплату, коефіцієнт стиснення та рівень збору.

Пояснювальна записка

Ця пропозиція продовжує дію місцевого додаткового збору в розмірі 0,50 доларів (50 центів) за 1 000 доларів оціночної вартості до поточного постійного збору в розмірі 1,2361 долара за 1 000 доларів оціночної вартості, доводячи загальну ставку до 1,7361 долара за 1 000 доларів оціночної вартості протягом 5-річного періоду дії збору.

Рада директорів вважає, що ця ставка місцевого додаткового збору в розмірі 0,50 доларів за 1 000 доларів оціночної вартості буде необхідною для надання екстрених пожежних і медичних послуг Району шляхом укладення контракту з сусіднім містом або районом пожежної охорони. Наразі Район уклав контракт з містом Lake Oswego на ці послуги.

Постійний збір у розмірі 1,2361 доларів за 1 000 доларів оціночної вартості, встановлений Пропозицією 50, був суттєвим зниженням попередньої ставки податку. Раніше Район мав місцевий додатковий збір у розмірі 0,50 доларів за 1 000 доларів оціночної вартості протягом попередніх 5-річних періодів: 2014–2019 та 2019–2024 роки. Продовження дії поточного місцевого додаткового збору вимагається, щоб забезпечити наявність достатніх коштів для покриття прогнозованого збільшення витрат.

Хоча місцевий додатковий збір протягом попередніх десяти років дозволяє оподаткування в розмірі 0,50 долара за 1 000 доларів оціночної вартості, Рада директорів щороку оподатковувала лише необхідну суму, і цей збір не перевищував 0,25 доларів за 1 000 доларів оціночної вартості протягом поточного 5-річного періоду. Продовження дії місцевого додаткового збору в максимальному розмірі 0,50 доларів за 1 000 доларів оціночної вартості забезпечить гнучкість, якщо це буде необхідно, щоб покрити збільшені витрати на укладання контрактів на послуги району.